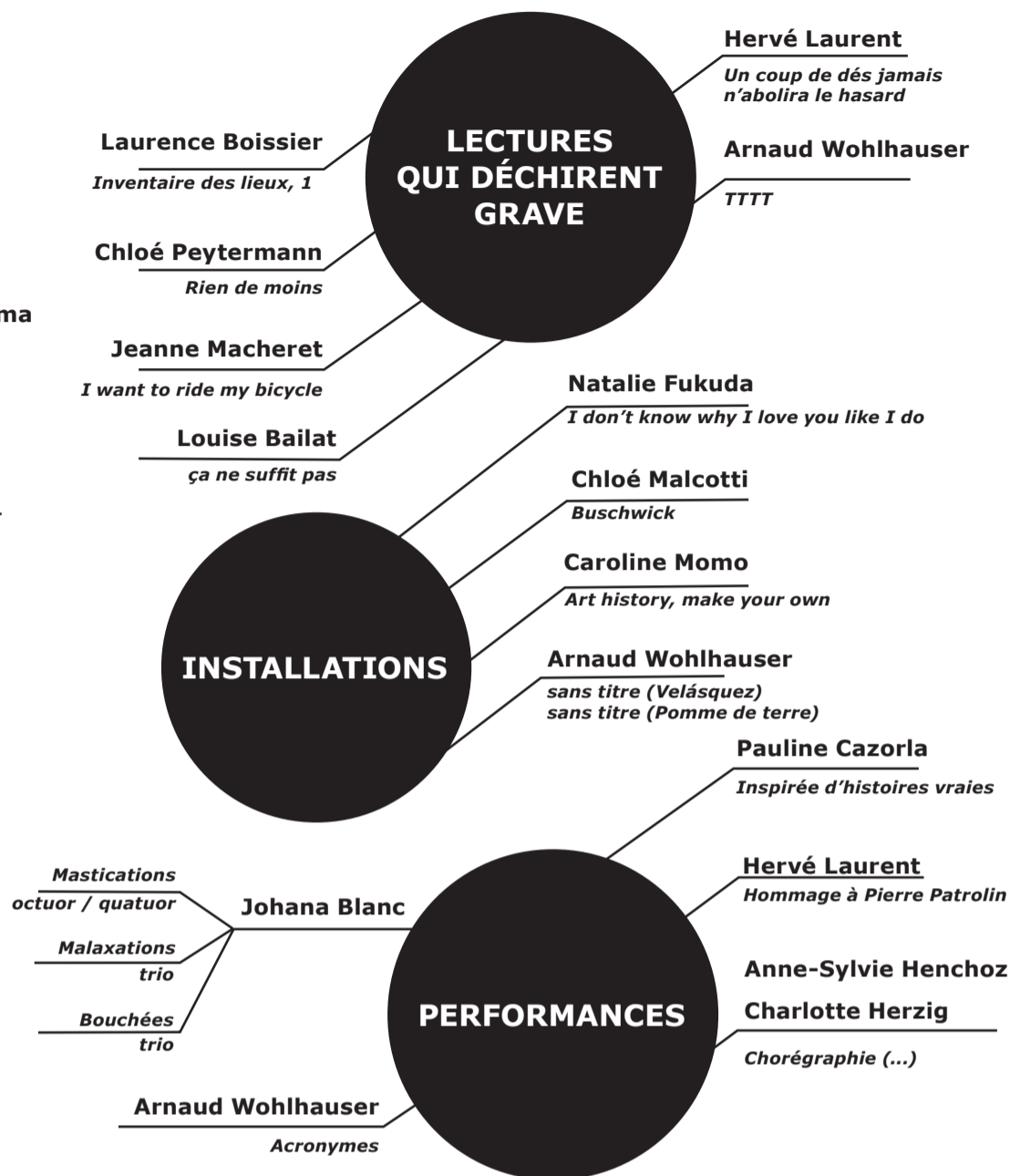


RELOADED

12 & 13 octobre, deux jours autour du livre d'artiste, ESPACE KUGLER / 19, avenue de la Jonction invite la HEAD – Genève



SAMEDI 12 OCTOBRE

- 13h **Arnaud Wohlhauser**
acronymes 1, performance, 8 min
- 13h30 **Charlotte Herzig & Anne Sylvie Henchoz**
Chorégraphie(...), performance, 25 min
- 14h30 **Projections Vidéos**
compilation de toutes les vidéos, projection, 30 min
- 15h **Boutheyna Bouslama**
Enta fein well hobb fein?, projection, 8 min
- 15h30 **Johana Blanc**
mastications + malaxations, performances, 10 min
- 16h **Pauline Cazorla**
Inspiré d'histoires vraies, balade sonore, 15 min
- 16h30 **Louise Bailat**
Ça ne suffit pas, lecture, 10 min
- 17h30 **Pauline Cazorla**
Inspiré d'histoires vraies, balade sonore, 15 min
- 18h **Chloé Peyterman**
Rien de moins, lecture, 15 min
- 18h30 **Johana Blanc**
Bouchées, performance, 5 min
- 18h50 **Arnaud Wohlhauser**
acronymes 1, performance, 8 min
- 20h10 **Jeanne Macheret**
I like to ride my bicycle, lecture, 25 min
- 20h59 **Hervé Laurent**
Un coup de dés (...), lecture, 1 min
- 21h **Laurence Boissier**
Inventaire des lieux 1, lecture, 25 min

DIMANCHE 13 OCTOBRE

- 13h **Arnaud Wohlhauser**
TTTT, lecture, 10 min
- 13h30 **Louise Bailat**
Ça ne suffit pas, lecture, 10 min
- 14h **Chloé Peyterman**
Rien de moins, lecture, 15 min
- 14h30 **Pauline Cazorla**
Inspirée d'histoires vraies, balade sonore, 15 min
- 15h **Boutheyna Bouslama**
Enta fein well hobb fein?, projection, 8 min
- 15h30 **Johana Blanc**
mastications & malaxations, performances, 10 min
- 16h **Hervé Laurent**
Hommage à Pierre Patrolin, performance, 40 min
- 16h15 **Charlotte Herzig & Anne Sylvie Henchoz**
Chorégraphie(...), performance, 25 min
- 17h **Laurence Boissier**
Inventaire des lieux 1, lecture, 25 min
- 17h45 **Johana Blanc**
Bouchées, performance, 5 min
- 18h **Jeanne Macheret**
I like to ride my bicycle, lecture, 25 min
- 18h30 **Pauline Cazorla**
Inspirée d'histoires vraies, balade sonore, 15 min
- dès 19h00 **FINISSAGE**
cocktail party aux couleurs des éditions *reloaded* et musique par le collectif *constellations*

RELOADED, deux jours autour du livre d'artiste et de la recherche de ses formes de monstration. Une invitation de l'Espace Kugler à l'atelier micro-édition de la HEAD – Genève (Barbara Fédier et Alain Berset). Les 12 et 13 Octobre à l'espace Kugler, 19 avenue de la Jonction, 1205 Genève. Une manifestation curatée par Boutheyna Bouslama. Contact et renseignement boutheyna@me.com.

— HEAD
GENÈVE

Louise Bailat. Artiste née en 1987 à Genève. CFC de céramiste à l'École des arts appliqués de Genève en 2008, voyage en Finlande en 2010. Etudiante à la HEAD en arts visuels depuis 2011. *Ça ne suffit pas // lecture performée par Coralie Rouet et Anaïs Perez W.* Livre traitant de la déception et des difficultés des relations. Les textes sont en partie personnels et rapportés d'émissions télévisées, parlant des relations d'une manière banale. *////////////////////////////////////*

Johana Blanc. Née en 1990, vit et travaille entre Paris et Genève. *Mastications (quatuor), Malaxations (trio), Bouchées (trio).* « Bonjour à tous, j'aurais besoin de volontaires pour faire des grimaces. Il s'agira de performances très courtes, qui consistent à déchiffrer des partitions dessinées représentant un enchaînement de grimaces simples, une sorte de chorégraphie faciale à réaliser en groupe. Une répétition aura lieu le vendredi 11 octobre. En dehors de mon infinie gratitude, vous recevrez en guise de remerciements de merveilleuses partitions de grimaces: jowb@hotmail.fr. Merci et à bientôt! ». *////////////////////////////////////*

Laurence Boissier. Née dans la deuxième moitié du xx^{ème} siècle, devenue écrivain à la suite du bug de l'an 2000. *Inventaire des lieux, 1 // Lecture.* La salle d'attente, le cabinet du dentiste, le garage ou le bar, Laurence Boissier s'est lancée dans une recherche sur ces lieux spéciaux qui font le quotidien. Avec *Inventaire de lieux, 1*, elle dévoile une première partie de ses travaux. *////////////////////////////////////*

Alexandrine Boyer. Née en 1983 à Paris, vit entre Paris et Genève. Son travail prend principalement la forme d'installations vidéos ou sonores. Une partie de ses pièces part d'un geste de réappropriation d'images préexistantes détournées de leur usage habituel. On trouve dans sa production des thèmes tels que l'illusion, le langage, le méta-film, le cinéma hollywoodien, les supports d'enregistrement, la machine. *The End // vidéo, 2min30 en boucle, 2009.* Un ventilateur en face d'un livre constitué de feuilles blanches fait défiler les pages en boucle, en balayant le livre latéralement. Une vidéo constituée d'une archive d'un générique de fin de film des années 40 est projetée sur le livre. *////////////////////////////////////*

Boutheyna Bouslama. Plasticienne et cinéaste tunisienne, née à Paris en 1982 a grandi au Qatar et vit et travaille à Genève depuis 2007. A commencé une carrière de falsificateur de papiers officiels (passeports, permis de séjour et visas) en 2010 ce qui lui a valu des heures d'interrogatoire musclé aux aéroports de Bucarest (Roumanie) et Sfax (Tunisie), ainsi que la bourse Berthoud pour les arts visuels. *Enta fein well hobb fein? // double projection synchronisée 2008.* Installation vidéo à partir de la chanson éponyme d'Oum Kolthoum. Les deux écrans traitent du même sujet et des mêmes situations et leur décalage se fait au niveau du langage et de l'écriture. Les dialogues, la musique, les différentes polices typographiques et la danse contribuent à cette confrontation. *L'homme à la caméra ou l'extraordinaire théorie des essuie-glaces // Vidéo, 8 min, 2009.* Une série de 4 textes sérigraphiés sur du papier de soie envahissent

les boîtes à chaussures à Genève. Cette vidéo est le cinquième et dernier texte. *////////////////////////////////////*

Pauline Cazorla. Née en 1983, elle vit et travaille à Genève. Après un Bachelor d'histoire générale et de littérature hispanique, elle entreprend des études en arts visuels à la HEAD-Genève. Son travail se construit autour d'une forme d'enquête lui permettant de rassembler des indices, des preuves gravitant autour de son sujet afin d'établir une narration au gré de cette recherche. C'est l'infime dérangement qui l'intéresse, le détail qui indique un déplacement des valeurs qui nous sont familières. *Inspirée d'histoires vraies // balade sonore.* Plac est une récit d'occurrences incontrôlables (chutes, pertes d'objets, de personnes, de contrôle); des pages tapissées de récits de chocs finalement très ordinaires. Inspirée d'histoires vraies fonctionne ici en duo avec Plac. Quatre personnes racontent, la parole navigue de l'un à l'autre, leurs histoires se côtoient, s'entrechoquent et finissent par ne former qu'une seule et même narration. Le défilement lancinant des paysages quotidiens qu'offre un parcours à travers la ville plonge les auditeurs dans une ambiance méditative. C'est en embarquant à bord d'une voiture garée devant la galerie que vous pourrez expérimenter cette installation mobile et sonore, vous serez accompagnés d'un conducteur se laissant aller aux hasard des rues de la ville. Trois personnes par voyage. Samedi, départ à 16h30 et 18h30. Dimanche, départ à 14h30 et 18h30. *////////////////////////////////////*

Natalie Fukuda. Née en 1980), vit et travaille entre Lausanne, Tokyo et Montréal. *I don't know why I love you like I do*, une version auditive et circulaire, sans début ni fin. À consommer à travers les écouteurs fournis, selon besoin. *////////*

Anne Sylvie Henchoz & Charlotte Herzig. Anne Sylvie Henchoz est née en 1977 vit et travaille à Lausanne. Vient de terminer un Master à la HEAD-Genève. Son travail inclut l'action, la construction et la narration et cherche à donner corps à une forme de cinéma étendu. L'expérience des corps en contact, les énergies suscitées, leur rapport au temps présent ainsi que les rencontres possibles, chorégraphiques, sensuelles ou même saugrenues qu'elle peut susciter, sont au cœur de sa pratique. Elle cherche à rendre perceptible une forte et puissante présence physique. **Charlotte Herzig.** Née en 1983 à Vevey. Après un bachelor à l'Ecal et un master en art à San Francisco Charlotte Herzig poursuit sa pratique de la peinture à Leipzig. Interventions spatiales sous forme de peintures murales ou de sols colorés ponctuent sa pratique de peinture et de lithographie. *Chorégraphie, (en forme de) cadre, (en forme de) escalier, (en forme de) mangue, 2013.* Le socle-escalier, sa construction comme point de départ pour une collaboration spontanée. Comment un socle-escalier devient un prétexte à une lettre d'amour (en forme de mangue). La mise en commun de deux corporalités dans un processus qui suit une partition précise: des déplacements organisés; la lecture d'un texte avec des rayures; l'activation du décor par une chorégraphie

(en forme de); des positions sur des surfaces tachetées. *////////////////////////////////////*

Hervé Laurent (1954), vit et travaille à Genève. Armé de colle et de ciseaux, réels ou virtuels, d'un épais feutre noir, d'une déchiqueteuse ou encore d'allumettes, il propose des lectures d'œuvres, célèbres et moins célèbres, sous forme de rééditions assistées et de lectures-performances. *Un coup de dés jamais n'abolira le hasard (dispositif festif en vue de produire une éphémère constellation) // Réédition assistée de l'édition du poème de Stéphane Mallarmé.* La présentation du dispositif donnera lieu à une lecture-performance. *Hommage à Pierre Patrolin // lecture-performance* du dernier livre de Pierre Patrolin, *La montée des cendres*, P.O.L, 2013. *////////////////////////////////////*

Eun Yeoung Lee. Née à Kyung nam (Busan) 1982 Corée du sud, membre du collectif FrenchFries. *Les grains dorés // vidéo d'animation en boucle.* Le propos d'Eun Yeoung Lee est lié à son univers onirique, nourri de ses sentiments quotidiens. L'effet obtenu est une composition tiraillée entre deux mondes, deux cultures, qui donne à voir des scènes peuplées d'animaux hybrides et purement imaginaires. L'artiste manie la céramique, la peinture et le dessin, lesquels nous plongent dans une grande installation de cartons où l'humour, la violence et la poésie se côtoient sous un air faussement innocent. *////////////////////////////////////*

Jeanne Macheret. Née à Fribourg en 1981, vit et travaille à Genève. Après une première formation en danse contemporaine, elle se tourne vers les arts visuels. Elle développe un travail plastique apparenté au genre de la conférence-performance et à celui de l'essai, au moyen du texte, du corps et de la vidéo. Fait partie d'un collectif dont la démarche s'inspire de la poésie sonore. *I want to ride my bicycle // lecture-performance, 2013.* « J'ai déménagé à Genève en septembre 2007. J'ai trouvé un appartement en sous-location dans le quartier de la Jonction, rue Emile-Nicolet 9, au deuxième étage d'un immeuble du début du xx^{ème} siècle, sans salle de bain ni chauffage central. Une cabine de douche en plastique trônait dans la cuisine. Mon appartement avait un certain cachet. Il y avait du parquet et de hauts plafonds, un évier en pierre et des fenêtres en bois, des poignées en fer forgé ouvragé. ». *////////////////////////////////////*

Chloé Malcotti. Née 1989, vit et travaille entre Genève et Francfort. *Buschwick Wallpaper* « Je suis prête à partir, mes bagages m'attendent en bas de l'escalier. Le souvenir de mon aménagement dans cet appartement refait surface. Je me rappelle de l'odeur de peinture fraîche qui régnait dans ma chambre et de celle de polypropylène due à mon matelas tout neuf. De l'autre côté de la rue, mes voisins ont déménagé hier. Ils ont rempli un semi-remorque. Je n'ai que deux valises. Je ne sais pas où ils sont partis. Une voiture klaxonne avec insistance en bas de chez moi. Un camion avec écrit WYCKOFF PAINT AND WALLPAPER COMPANY empêche mon taxi de se garer. ». *////////////////////////////////////*

Caroline Momo. Née en 1983, vit et travaille à Genève. Etudiante à la HEAD en MA, sa pratique se décline princi-

palement sous forme d'édition unique ou multiple. Son approche de l'image passe par la photographie et l'étude architecturale des non-lieux. *Art history, make your own.* Pour cette exposition, son travail éditorial prend une nouvelle forme: l'édition participative. Elle propose aux spectateurs/auteurs, d'intervenir directement sur le livre. Ils peuvent collaborer activement à l'écriture d'une Histoire de l'Art. L'édition doit voyager dans l'espace urbain afin que le maximum de personnes puissent contribuer à l'élaboration d'une narration historique. L'édition est imprimée à 100 exemplaires distribués dans les rues de Genève, avant et pendant l'exposition. Les exemplaires complétés peuvent être remis soit le dimanche 13 octobre à partir de 13:00 à l'espace Kugler, ou envoyés par courrier à la HEAD, à l'attention de Madame Barbara Fédier, Atelier Typo|PAO, 5 rue de l'Encyclopédie, 1201 Genève, Suisse. Chaque participant actif rapportant un exemplaire enrichi, reçoit une image numérotée et signée tirée de l'édition. *////////////////////////////////////*

Chloé Peyterman, artiste céramiste, née en 1982. *Rien de moins // lecture.* Cinq ans après avoir écrit les textes de *Rien de moins* dans l'atelier d'écriture de Hervé Laurent, et les avoir édités dans l'atelier de Typo|PAO de la HEAD-Genève en 2009, Chloé Peyterman revient sur ses textes, les revisite, les remanie, et les accompagne « d'images ramassées ». *////////////////////////////////////*

Nathalie Wetzl. Née en 1965, vit et travaille à Genève. Régulièrement, son travail de photographie et de dessin est publié sous forme de livres d'artiste. *D'huile // vidéo.* Un bref diaporama de photographies noir/blanc présenté en boucle constitue une réédition (réinterprétation) des quatre livres éponymes, publié à l'occasion de l'exposition « Devoirs de vacances » organisée par Mire, art contemporain, etc, à Genève, en 2000. *////////////////////////////////////*

Arnaud Wohlhauser. Né en 1992 à Fribourg. *Acronymes // Partition 2013.* Une liste d'acronymes d'institutions d'art contemporain sélectionnés à travers le monde entier est utilisée sous la forme de partition par un nombre variable de performeurs qui la déclament en chœur lentement et à voix haute. *sans titre (Velásquez), sans titre (Pomme de terre) // édition de posters à disposition des spectateurs, 2013.* Découpez en suivant les traits-tillés. Le schéma de coupe permet d'obtenir une bande unique dont les proportions, une fois dépliées, deviennent considérables. Il est désormais possible d'englober toute sorte d'objets, de choses, de personnes et vous-même à l'intérieur de l'image représentée. Ces posters vous proposent au sens littéral de rentrer dans l'image. *TTTT // Lecture, 2013.* Une lecture qui décline l'ensemble des possibilités de combinaison d'une série de mots. L'exhaustivité comme un moyen et comme un but. Un exercice autour du langage et du rythme à travers l'acte de la répétition. TTTT met aux prises le lecteur et son texte dans une référence avouée à la poésie sonore et contemporaine.